

Vêpres du mardi

Hymnes

Semaine 1

Tellúris ingens cónditor,
mundi solum qui éruens,
pulsis aquæ moléstiis,
terram dedísti inmóBILEm,

Ut germen aptum próferens,
fulvis decóra flóribus,
fecúnda fructu sísteret
paşúmque gratum rédderet:

Mentis perústæ vúlnera
munda viróre grátia,
ut facta fletu díluat
motúsque pravos átterat,

Iussis tuis obtémperet,
nullis malis appróximet,
bonis repléri gáudeat
et mortis actum nésciat.

Præsta, Pater piíssime,
Patrique compar Unice,
cum Spírítu Paráclito
regnans per omne sæculum.

Puissant Créateur de la
terre,/ quand tu fis refluer
les eaux,/ quand tu en fis surgir
le sol,/ tu la fixas, inébranlable,

Pour qu'elle porte les se-
mences,/ se pare de fleurs
éclatantes,/ produise des fruits
abondants,/ des nourritures sa-
voureuses.

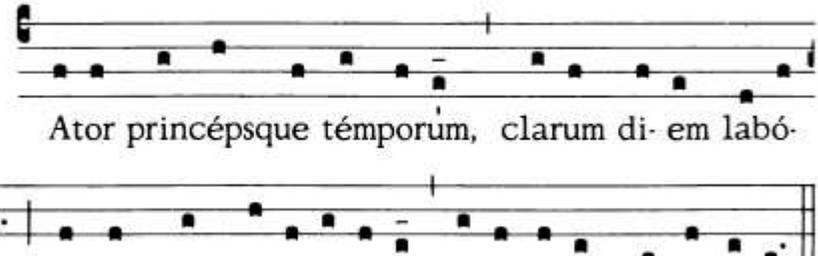
Guéris aux fraîcheurs de ta
grâce/ les plaies de l'âme calci-
née:/ que ses pleurs dissolvent
ses fautes/ et brisent ses ins-
tincts mauvais.

Qu'elle soit soumise à ta loi/
et ne s'approche d'aucun mal,/
soit comblée de biens pour sa
joie/ et fuie ce qui la fait
mourir!

Exauce-nous, Père très bon,/
et toi, le Fils égal au Père,/ avec
l'Esprit Consolateur,/ régnant
pour les siècles des siècles.

Semaine 2

H.I



S Ator princépsque tēporum, clarum di- em labó-
ri-bus noctémque qui sopó-ribus fixo distinguis órđine,

Créateur et Maître des temps,/ tu fixes l'ordre qui distingue,/ pour le travail, le jour qui luit,/ et la nuit, pour notre sommeil.

Mentem tu castam dírige,
obscura ne siléntia
ad dira cordis vúlnera
telis patéscant ínvidi.

Vacent ardóre péctora,
faces nec ullas pérferant,
quæ nostro hæréntes sénsui
mentis vigórem sáucient.

Præsta, Pater piíssime,
Patrique compar Unice,
cum Spírítu Paráclito
regnans per omne sæcūlum.

Daigne conduire l'âme pure :/
que le silence de la nuit/
n'expose nos cœurs au Jaloux/
qui veut les blesser de ses traits.

Loin de la fièvre des passions/
puissent-ils ne jamais brûler/
des feux qui, s'attachant aux sens,
épuisent la vigueur de l'âme.

Exauce-nous, Père très bon,/
et toi, le Fils égal au Père,/ avec
l'Esprit Consolateur,/ régnant
pour les siècles des siècles.

Psaume 129

*De profúndis clamávi ad te,
Dómine ; **

Dómine exáudi vocem meam.

*Fiant aures tuæ intendétes *
in vocem deprecatiónis meæ.*

*Si iniquitátes observáveris,
Dómine,**

Dómine, quis sustinébit ?

*01 Des profondeurs je crie vers toi,
Seigneur, 02 Seigneur, écoute mon
appel ! **

*Que ton oreille se fasse attentive au
cri de ma prière !*

*03 Si tu retiens les fautes, Seigneur
Seigneur, qui subsistera ? **

*Quia apud te propitiatio est, *
ut timeamus te.*

*Sustínui te, Dómine, *
sustínuit ánima mea in verbo eius ;*

*sperávit ánima mea in Dómino *
magis quam custódes auróram.*

*Magis quam custódes auróram *
speret Israel in Dómino,*

*quia apud Dóminum misericórdia, *
et copiósá apud eum redemptio.*

*Et ipse rédimet Israel *
ex ómnibus iniquitátibus eius.*

Psaume 130

*Dómine, non est exaltátum cor
meum, **

neque eláti sunt óculi mei,

*neque ambulávi in magnis, *
neque in mirábilibus super me.*

*Vere pacátam et quiétam *
feci ánimam meam ;*

*sicut ablactátus in sinu matris
suæ, **

*sicut ablactátus, ita in me est ánima
mea.*

*Speret Israel in Dómino *
ex hoc nunc et usque in sæculum.*

Psaume 131

*Meménto, Dómine, David *
et omnis mansuetúdinis eius,*

*quia iurávit Dómino, *
votum vovit Poténti Iacob :*

*04 Mais près de toi se trouve le par-
don pour que l'homme te craigne.*

*05 J'espère le Seigneur de toute
mon âme ; * je l'espère, et j'attends
sa parole.*

*06 Mon âme attend le Seigneur plus
qu'un veilleur ne guette l'aurore. **

*Plus qu'un veilleur ne guette l'au-
rore, 07 attends le Seigneur, Israël.*

*Oui, près du Seigneur, est l'amour ;
près de lui, abonde le rachat. **

*08 C'est lui qui rachètera Israël de
toutes ses fautes.*

*01 Seigneur, je n'ai pas le coeur fier
ni le regard ambitieux ; **

*je ne poursuis ni grands desseins, ni
merveilles qui me dépassent.*

*02 Non, mais je tiens mon âme
égale et silencieuse ; **

*mon âme est en moi comme un en-
fant, comme un petit enfant contre
sa mère.*

*03 Attends le Seigneur, Israël, *
maintenant et à jamais.*

*01 Souviens-toi, Seigneur, de David
et de sa grande soumission*

*02 quand il fit au Seigneur un ser-
ment, une promesse au Puissant de
Jacob :*

« Non introibo in tabernaculum domus meæ, *
non ascendam in lectum strati mei,
non dabo somnum oculis meis *
et palpebris meis dormitationem,
donec inveniam locum Domino, *
tabernaculum Potenti Jacob. »

Ecce audivimus eam esse in
Ephrata, *
invenimus eam in campis laar.
Ingrediamur in tabernaculum eius, *
adoremus ad scabellum pedum eius.

Surge, Domine, in requiem tuam *
tu et arca fortitudinis tuæ.

Sacerdotes tui induantur iustitiam, *
et sancti tui exsultent.

Propter David servum tuum *
non avertas faciem christi tui.

Iuravit Dominus David veritatem *
et non recedet ab ea :
« De fructu ventris tui *
ponam super sedem tuam.
Si custodierint filii tui testamentum
meum *
et testimonia mea, quæ docebo eos,
filii eorum usque in sæculum *
sedebunt super sedem tuam. »

Quoniam elegit Dominus Sion, *
desideravit eam in habitationem
sibi :

03 « Jamais je n'entrerais sous ma
tente, et jamais ne m'étendrai sur
mon lit,

04 j'interdirai tout sommeil à mes
yeux et tout répit à mes paupières,

05 avant d'avoir trouvé un lieu pour
le Seigneur, une demeure pour le
Puissant de Jacob. »

06 Voici qu'on nous l'annonce à
Éphrata, nous l'avons trouvée près
de Yagar.

07 Entrons dans la demeure de
Dieu, prosternons-nous aux pieds
de son trône.

08 Monte, Seigneur, vers le lieu de
ton repos, toi, et l'arche de ta
force !

09 Que tes prêtres soient vêtus de
justice, que tes fidèles crient de
joie !

10 Pour l'amour de David, ton servi-
teur, ne repousse pas la face de ton
messie.

11 Le Seigneur l'a juré à David, et ja-
mais il ne reprendra sa parole : «
C'est un homme issu de toi que je
placerai sur ton trône.

12 « Si tes fils gardent mon alliance,
les volontés que je leur fais con-
naître,
leurs fils, eux aussi, à tout jamais,
siègeront sur le trône dressé pour
toi. »

13 Car le Seigneur a fait choix de
Sion ; elle est le séjour qu'il désire :

« *Hæc réquies mea in sæculum sæculi ; * hic habitábo, quóniam desiderávi eam.*

*Cibária eius benedícens benedícam, * páuperes eius saturábo pánibus.*

*Sacerdótes eius índuam salutári, * et sancti eius exsultatíone exsultábunt.*

*Illic germináre fáciam cornu David, * parábo lucérnam christo meo.*

*Inimícos eius índuam confusióne, * super ipsum autem efflorébit diadéma eius. »*

Psaume 132

*Ecce quam bonum et quam iucúndum * habitáre fratres in unum :*

*sicut unguéntum óptimum in cápite, † quod descéndit in barbam, barbam Aaron, * quod descéndit in oram vestiméti eius ;*

*sicut ros Hermon, * qui descéndit in montes Sion, quóniam illic mandávit Dóminus benedictiónem, * vitam usque in sæculum.*

14 « Voilà mon repos à tout jamais, c'est le séjour que j'avais désiré.

15 « Je bénirai, je bénirai ses récoltes pour rassasier de pain ses pauvres.

16 Je vêtirai de gloire ses prêtres, et ses fidèles crieront, crieront de joie.

17 « Là, je ferai germer la force de David ; pour mon messie, j'ai allumé une lampe.

18 Je vêtirai ses ennemis de honte, mais, sur lui, la couronne fleurira. »

01 Oui, il est bon, il est doux pour des frères * de vivre ensemble et d'être unis !

02 On dirait un baume précieux, un parfum sur la tête, + qui descend sur la barbe, la barbe d'Aaron, * qui descend sur le bord de son vêtement.

03 On dirait la rosée de l'Hermon * qui descend sur les collines de Sion. C'est là que le Seigneur envoie la bénédiction, * la vie pour toujours.

Après les Psaumes, une lecture brève est proclamée, à laquelle l'assemblée liturgique répond par le chant d'un répons bref.

Puis une antienne, variable selon les jours, introduit le chant du *Magnificat*, le cantique de la Vierge Marie dans l'évangile de Luc.

Magnificat

*Magnificat ánima mea Dóminum, *
et exultávit spíritus meus in Deo
salvatóre meo,*

*quia respéxit humilitátem ancillæ
suæ. **

*Ecce enim ex hoc beátam me dicent
omnes generatiónes,*

*quia fecit mihi magna, qui potens
est, **

et sanctum nomen eius,

*et misericórdia eius in progénies et
progénies **

timéntibus eum.

*Fecit poténtiam in bráchio suo, *
dispérsit supérbos mente cordis sui ;*

*depósuit poténtes de sede *
et exaltávit húmiles ;*

*esuriéntes implévit bonis *
et dívites dimísit inánes.*

*Suscépit Israel púerum suum, *
recordátus misericórdiæ,*

*sicut locútus est ad patres nostros, *
Abraham et sémini eius in sæcula.*

Mon âme exalte le Seigneur, *
et mon esprit tressaille de joie en
Dieu mon sauveur,

parce qu'il a jeté les yeux sur l'abais-
sement de sa servante. *

Oui, désormais toutes les généra-
tions me diront bienheureuse,

car le Tout-Puissant a fait pour moi
de grandes choses. *

Saint est son nom,

et sa miséricorde s'étend d'âge en
âge *

sur ceux qui le craignent.

Il a déployé la force de son bras, *
il a dispersé les hommes au coeur
superbe.

Il a renversé les potentats de leurs
trônes * et élevé les humbles,

Il a comblé de biens les affamés * et
renvoyé les riches les mains vides.

Il est venu en aide à Israël, son ser-
viteur, *

se souvenant de sa miséricorde,

selon qu'il l'avait annoncé à nos
pères * en faveur d'Abraham et de
sa postérité à jamais !

Le chant du *Kyrie eleison*, du Notre Père, et de l'oraison terminent l'office.